

LD-60, LD-61, LD-70, LD-70NR,
LD-71, LD-71A, LD-80

Little Doctor®

Kraujospūdzio matuoklis

Naudojimo vadovas



„LITTLE DOCTOR“ KOKYBĖ

TURINYS

BENDROJI INFORMACIJA	3
<i>NAUDOJIMO INDIKACIJOS</i>	3
KAIP TIKSLIAI IŠMATUOTI KRAUJOSPŪDĮ	3
DALYS IR KOMPONENTAI	5
RANKOVĖS PARUOŠIMAS	5
KRAUJOSPŪDŽIO MATAVIMO PROCEDŪRA	6
MATUOKLIO PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS, TAISYMAS IR UTILIZAVIMAS	7
GARANTIJA	7
TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS	8
RINKINIO SUDĖTIS	9
SERTIFIKAVIMAS IR REGISTRAVIMAS	10
PAPILDOMOS DALYS	10
INFORMACIJA ANGLŲ KALBA	2
INFORMACIJA LENKŲ KALBA	11

BENDROJI INFORMACIJA

Šis naudojimo vadovas yra skirtas paaiškinti, kaip saugiai ir veiksmingai naudoti kraujospūdžio matuoklį (toliau vadinamas „matuokliu“). Naudokite matuoklį laikydamiesi naudojimo vadove pateiktų nurodymų. Naudokite matuoklį tik numatytai paskirčiai. Nenaudokite matuoklio kitais tikslais. Perskaitykite šį naudojimo vadovą ir įsitikinkite, kad supratote visą pateiktą informaciją, ypač skyrelyje „KAIP TIKSLIAI IŠMATUOTI KRAUJOSPŪDĮ“ pateiktą informaciją.

NAUDOJIMO INDIKACIJOS

Prietaisas yra skirtas matuoti arterinę žmogaus kraujo spaudimą Korotkovo metodu. Matuoklį rekomenduojama naudoti klinikose ir ligoninėse, taip pat jį galima naudoti namuose (kaip pagalbines medicinines priežiūros priemones).

Kraujo spaudimas matuojamas auskultuojant Korotkovo tonus stetoskopu ir užfiksuojuant parametrus manometru.

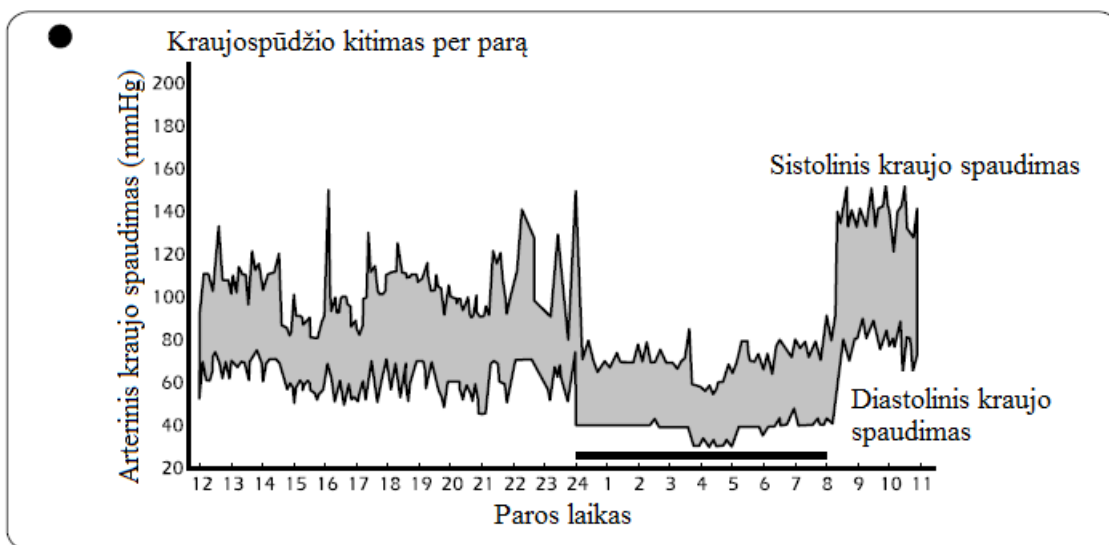
KAIP TIKSLIAI IŠMATUOTI KRAUJOSPŪDĮ

1. Jeigu jums taikoma hemodializė arba gydymas antikoaguliantais, antitrombocitiniais ar steroidiniais vaistais, prieš naudodami matuoklį pasitarkite su savo gydytoju, kadangi matuoklio naudojimas šiuo atveju gali sukelti vidinę hemoragiją.

2. Norėdami tiksliai išmatuoti kraujospūdį, atsiminkite, kad **KRAUJO SPAUDIMAS GALI SMARKIAI KISTI NETGI PER TRUMPĄ LAIKĄ**. Kraujospūdis priklauso nuo įvairių veiksnių. Paprastai jis būna žemesnis vasarą ir aukštesnis žiemos metu. Kraujo spaudimas keičiasi kintant atmosferos slėgiui, priklauso nuo fizinio krūvio, emocinės būsenos, patiriamo streso bei mitybos režimo. Vaistų ir alkoholio vartojimas bei rūkymas taip pat turi stiprų poveikį. Netgi poliklinikoje atliekama kraujospūdžio matavimo procedūra gali lemti aukštus parametrus, todėl neretai rezultatai skiriasi matuojant kraujospūdį namuose ir poliklinikoje. Kadangi kraujo spaudimas dažnai kyla žemoje temperatūroje, kraujospūdį matuokite kambario temperatūroje (apie +20 °C). Jeigu prietaisas buvo laikomas žemoje temperatūroje, palikite jį bent valandai kambario temperatūroje prieš naudodami, kitaip rezultatai gali būti netikslūs.

Dienos metu žmogaus sistolinis kraujo spaudimas gali skirtis 30–50 mmHg, o diastolinis – iki 10 mmHg. Kiekvieno žmogaus organizmas individualiai reaguoja į kraujospūdžiui įtakos turinčius veiksnius. Dėl šios priežasties rekomenduojame užsirašyti kraujospūdžio matuoklio rodmenis. **TIK KVALIFIKUOTAS GYDYTOJAS GALI TEISINGAI IŠANALIZUOTI JŪSŲ KRAUJOSPŪDŽIO POKYČIUS NAUDODAMAS JŪSŲ UŽRAŠUS.**

3. Sergant širdies ir kraujagyslių bei kai kuriomis kitomis ligomis, gali būti reikalinga matuoti kraujospūdį gydytojo nurodytomis valandomis. **ATSIMINKITE, KAD HIPERTENZIJĄ GALI DIAGNOZUOTI IR GYDYTI TIK KVALIFIKUOTAS GYDYTOJAS, REMDAMASIS JO ATLIKTO KRAUJO SPAUDIMO MATAVIMO REZULTATAIS. TIK JUS GYDANTIS GYDYTOJAS GALI SKIRTI VAISTUS IR NURODYTI JŲ DOZES.**

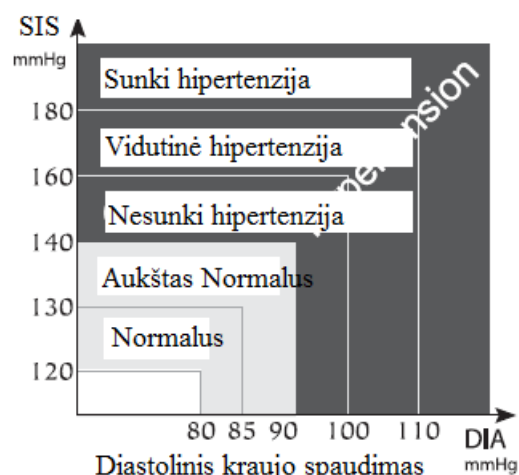


1 pav.

4. **NORĖDAMI TIKSLIAI IŠMATUOTI SAVO KRAUJOSPŪDĮ ŠIUO MECHANINIU MATUOKLIU, MATAVIMO METU BŪKITE RAMŪS.** Matuokite kraujospūdį ramiose ir patogiose sąlygose, kambario temperatūroje. Valandą prieš kraujospūdžio matavimą nevalgykite; 1,5–2 val. prieš matuodami kraujospūdį nerūkykite, nevartokite tonizuojančių medžiagų ir alkoholio.

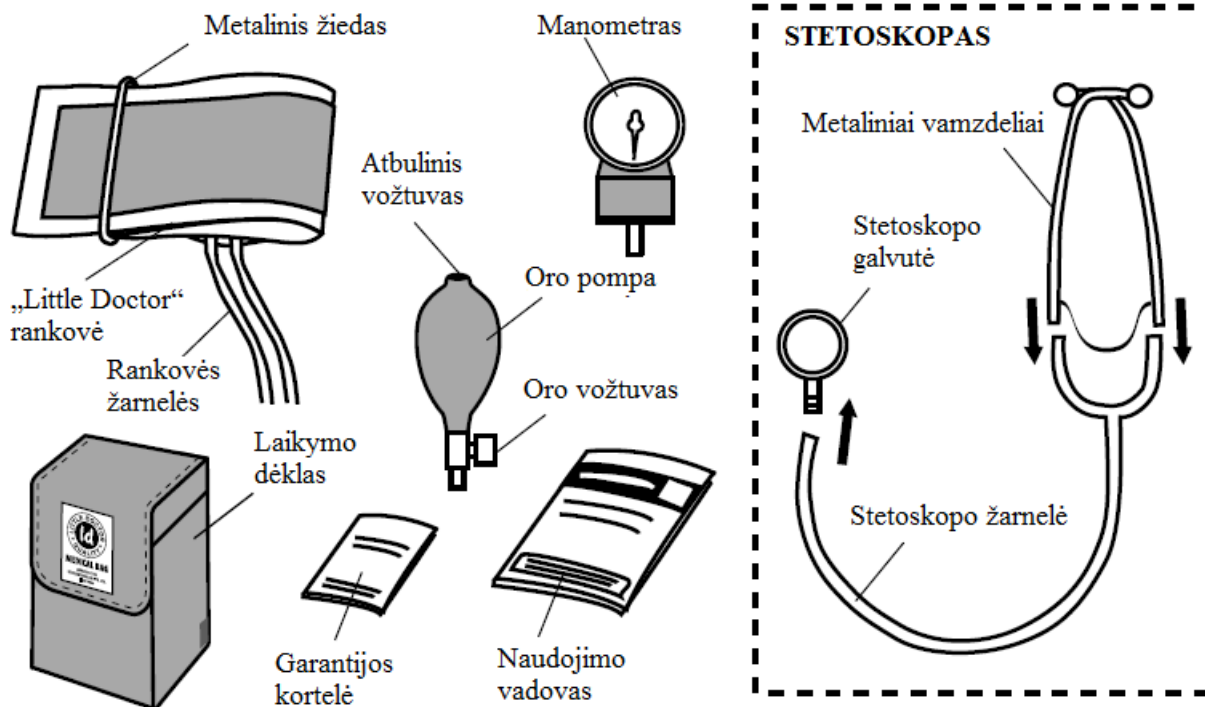
5. Kraujospūdžio matavimo tikslumas priklauso ir nuo to, ar rankovės dydis yra tinkamas jūsų rankai. **RANKOVĖ NETURI BŪTI NEI PER SIAURA, NEI PER PLATI.**

6. Tarp kraujospūdžio matavimo procedūrų palaukite 3 minutes, kad atsistatytų kraujo cirkuliacija. Pažengusia ateroskleroze sergantis asmenys turėtų palaukti ilgiau (10–15 minučių) – dėl sumažėjusio kraujagyslių elastingumo. Ši taisyklė galioja ir ilgą laiką diabetu sergantiems asmenims. Norėdami tiksliau išmatuoti kraujospūdį, rekomenduojame atlikti matavimą 3 kartus iš eilės ir naudoti vidurkį.



Pasaulio sveikatos organizacijos klasifikacija

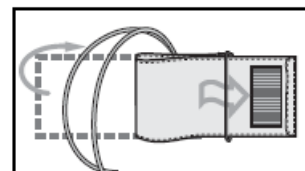
DALYS IR KOMPONENTAI



Informacijos apie visą rinkinį žr. skyrelyje „RINKINIO SUĖTIS“ 8 psl.

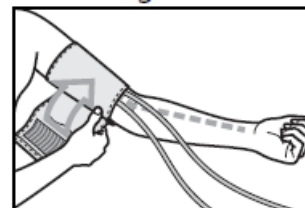
RANKOVĖS PARUOŠIMAS

1. Įkiškite maždaug 5 cm rankovės galą į metalinį žiedą, kaip parodyta 3 pav. (jeigu rankovė yra su žiedu).



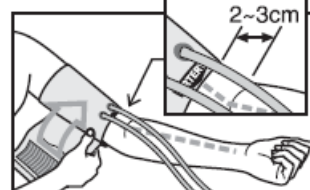
3 pav.

2. Užmaukite rankovę ant kairios rankos viršutinės dalies, kad oro žarnelės būtų nukreiptos į delną (4 pav.). Jeigu sudėtinga matuoti kraujo spaudimą kairiojoje rankoje, galite matuoti dešiniojoje. Šiuo atveju atsiminkite, kad parametrai gali skirtis 5–10 mmHg ar net daugiau.



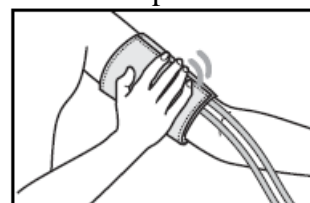
4 pav.

3. Apvyniokite rankovę aplink viršutinę rankos dalį taip, kad rankovės apačia būtų maždaug 2–3 cm virš alkūnės. Ženklas „ARTERIJA“ („ARTERY“) turėtų būti virš rankos arterijos, kaip parodyta 5 pav.





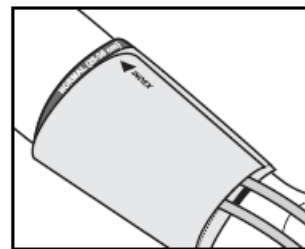
5 pav.

6. Užfiksukite rankovę taip, kad ji standžiai suspaustų ranką, tačiau neužspaustų per stipriai. Jeigu rankovė yra per laisva arba per stipriai spaudžia, matavimo rezultatai gali būti netikslūs.



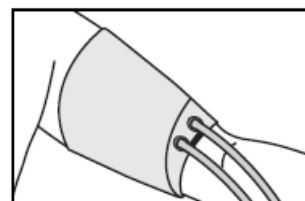
6 pav.

5. Užfiksavus rankovę, ženklų „INDEKSAS“ („INDEX“) rodyklę turėtų būti nukreipta į sritį su užrašu „NORMALU“ („NORMAL“) (7 pav.). Tai reiškia, kad rankovė parinkta teisingai ir yra tinkama pagal jūsų rankos dydį. Jeigu rodyklę nukreipta į sritį, pažymėtą ženklu  arba į kairę pusę, vadinasi, rankovė yra per maža, ir rodmenys bus didesni. Jeigu rodyklę nukreipta į sritį, pažymėtą ženklu  arba į dešinę, vadinasi, rankovė yra per didelė, ir rodmenys bus mažesni.



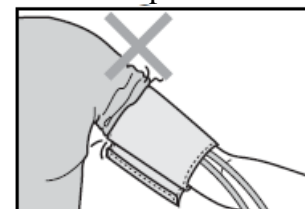
7 pav.

6. Jeigu ranka yra kūgio formos, rankovė turėtų būti užfiksuota atkartojant spyruoklę, kaip parodyta 8 pav.



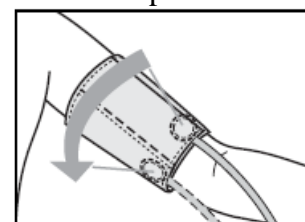
8 pav.

7. Jeigu atraitota drabužio rankovė veržia ranką ir trukdo kraujotakai, matuoklio rodmenys gali neatitikti jūsų faktinio kraujospūdžio (9 pav.).



9 pav.

8. Uždėkite stetoskopo galvutę taip, kad ji būtų įdubime, šiek tiek aukščiau žasto (4 pav.). Jeigu naudojate matuoklį su įmontuotu stetoskopu (modelius LD-60 ir LD-71A), norint užtikrinti tikslesnę pulso auskultaciją visoje rankoje, rankovę galima pasukti ant rankos maždaug ketvirčiu apskritimo (60–90°) taip, kad stetoskopo galvutė būtų vidinėje rankos pusėje (arčiau kūno).



10 pav.

9. Matuojant kraujospūdį, žmogus turi sėdėti arba gulėti. JEIGU KRAUJOSPŪDIS MATUOJAMAS SĖDINT, RANKOS DALIS SU RANKOVE TURI BŪTI ŠIRDIES LYGYJE, O RANKA LAISVAI PADĖTA ANT STALO IR NEJUDINAMA.

KRAUJOSPŪDŽIO MATAVIMO PROCEDŪRA

1. Įkiškite stetoskopo metalinių vamzdelių galiukus į ausis. Uždarykite ant oro pompos esantį oro vožtuvą pasukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi. Spausdami oro pompą pripumpuokite rankovę, klausydami pulso stetoskopu. Kai nebegirdėsite pulso, pripumpuokite rankovę dar 30 mmHg.
2. Lėtai atidarydami oro vožtuvą, pasukite jį priešinga laikrodžio rodyklės kryptimi ir sumažinkite spaudimą rankovėje. Stebėkite, kad spaudimas rankovėje mažėtų 2–4 mmHg per sekundę greičiu. Tai yra būtina tikslaus matavimo sąlyga.
3. Kai vėl išgirsite nestiprius pulso dūžius, įsiminkite manometro rodmenis. Tai yra sistolinis (viršutinis) arterinis kraujo spaudimas.
4. Spaudimas rankovėje turi mažėti tuo pačiu greičiu (2–4 mmHg per sekundę). Toliau klausykites pulso. Girdimi garsai pakis. Skirtingai nuo pirmųjų dūžių, dabar girdimi dūžiai bus švelnesni, panašūs į šnarėjimą. Tą akimirką, kai praktiškai nebejausite pulso, įsiminkite manometro rodmenis. Tai yra diastolinis (apatinis) arterinis kraujo spaudimas.

MATUOKLIO PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS, TAISYMAS IR UTILIZAVIMAS

1. Laikykite matuoklį atokiai nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių bei saugokite jį nuo smūgių.
2. Nelaikykite ir nenaudokite matuoklio netoli šildymo prietaisų ir atviros ugnies.
3. Pasirūpinkite, kad matuoklis išliktų švarus ir saugokite jį nuo dulkių.
4. Pasirūpinkite, kad matuoklis nesiliestų su stipriais tirpalais.
5. Saugokite rankovę ir oro žarneles nuo sąlyčio su aštriais daiktais.
6. Matuoklyje nėra įmontuota specialiųjų kontrolės priemonių, skirtų reguliuoti rodmenų tikslumą. Draudžiama patiems atidaryti manometrą. Matuoklį gali remontuoti tik įgalioti asmenys.
7. Matuoklio tinkamumo naudoti terminas yra nurodytas skyrelyje „TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS“. Tinkamumo naudoti terminas pradedamas skaičiuoti nuo matuoklio pristatymo klientui. Pasibaigus garantiniam terminui, retkarčiais pateikite matuoklį įgaliotai remonto įmonei, kad patikrintų jo techninę būklę.
8. Utilizuokite matuoklį ir jo komponentus laikydamiesi vietos reglamentų. Gamintojas nėra nurodęs specialių matuoklio utilizavimo reikalavimų.
9. Matuoklio rankovę galima valyti. Vidinis rankovės audinio paviršius (liečiantis ranką) gali būti valomas 3 % vandenilio peroksido tirpalu sudrėkintu vatos gabalėliu. Ilgai naudojant prietaisą, gali išblukti rankovės audinys. Draudžiama rankovę plauti ar lyginti.

GARANTIJA

1. Toliau nurodytam „Little Doctor“ produktui taikomas garantijos kortelėje nurodytas garantinis terminas.
2. Rankovei taikomas 12 mėnesių garantinis terminas nuo pardavimo dienos.
3. Garantiniai įsipareigojimai yra nurodyti garantinėje kortelėje, išduodamoje pirkėjui matuoklio pirkimo vietoje.
3. Garantinę priežiūrą atliekančių įmonių adresai yra nurodyti garantinėje kortelėje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Spaudimo matavimo ribos, mmHg	Nuo 0 iki 300 (spaudimas rankovėje)
Spaudimo rodmenų ribos, mmHg	Nuo 0 iki 300
Leidžiamos absoliučios klaidos ribos matuojant oro spaudimą rankovėje, mmHg	± 3
Naudojimo sąlygos: Temperatūra, °C Santykinė drėgmė, % SD	Nuo 10 iki 40 85 ir mažiau
Laikymo ir gabenimo sąlygos: Temperatūra, °C Santykinė drėgmė, % SD	Nuo minus 34 iki 65 85 ir mažiau
Svoris (be pakuotės ir dėklo): Modelis LD-70 / LD-70NR, g Modelis LD-71 / LD-71A, g Modelis LD-60 / LD-61, g Modelis LD-80, g	264/237 328 390/309 351
Matmenys (pakuotės), mm	
Prietaiso tinkamumo naudoti terminas (neapimant oro kameros ir oro pompos), metais nuo gaminio pateikimo klientui	7
Oro kameros ir oro pompos tinkamumo naudoti terminas, metais nuo gaminio pateikimo klientui	3
Pagaminimo metai	Pagaminimo metai yra nurodyti matuoklio korpuso apačioje (serijos numeryje, po simbolio „AA“)
Pagaminimo šalis	Kinijos Liaudies Respublika

PRIETAISO RANKOVĖS DYDIS

Modelis LD-70 Modelis LD-71 Modelis LD-71A	Suaugusiesiems	Rankos viršutinės dalies apimtis nuo 25 iki 36 cm
Modelis LD-70NR	Suaugusiesiems	Rankos viršutinės dalies apimtis nuo 25 iki 40 cm
Modelis LD-60	Stambiai sudėtiems suaugusiesiems	Rankos viršutinės dalies apimtis nuo 33 iki 46 cm
Modelis LD-61	Vaikams	Rankos viršutinės dalies apimtis nuo 18 iki 26 cm
Modelis LD-80	Naujagimiams Kūdikiams Mažiems vaikams	Rankos viršutinės dalies apimtis nuo 7 iki 12 cm Rankos viršutinės dalies apimtis nuo 11 iki 19 cm Rankos viršutinės dalies apimtis nuo 18 iki 26 cm

RINKINIO SUDĖTIS

Dalis	Dalis pavadinimas	Kiekis						
		LD-60	LD-61	LD-70	LD-70NR	LD-71	LD-71A	LD-80
Manometras	Manometras LD-S013	1	1	1	1	1	1	1
Rankovė suaugusiesiems su žiedu	Rankovė N2AR Oro kamera LD-S02A	-	-	1	-	1	1	-
Rankovė suaugusiesiems su žiedu	Rankovė N2A Oro kamera LD-S02A	-	-	-	1	-	-	-
Rankovė stambiems suaugusiesiems su žiedu	Rankovė N2LR Oro kamera LD-S02L	1	-	-	-	-	-	-
Rankovė vaikams	Rankovė C2C Oro kamera LD-S02C	-	-	-	-	-	-	1
Rankovė vaikams	Rankovė N2C Oro kamera LD-S02C	-	1	-	-	-	-	-
Rankovė naujagimiams	Rankovė C2N Oro kamera LD-S02N	-	-	-	-	-	-	1
Rankovė kūdikiams	Rankovė C2I Oro kamera LD-S02I	-	-	-	-	-	-	1
Stetoskopas su rankovėje įmontuota galvute	LD Prof-Plus	1	-	-	-	-	1	-
Stetoskopas	LD Prof-Plus	-	1	-	-	1	-	-
Oro pompos rinkinys	Oro pompa LD-S014 Oro vožtuvas LD-S015 Atbulinis vožtuvas LD-S016	1	1	1	1	1	1	1
Dėklas	Dėklas LD-S059	1	1	1	1	1	1	1
Naudojimo vadovas	Naudojimo vadovas	1	1	1	1	1	1	1
Garantinė kortelė	Garantinė kortelė	1	1	1	1	1	1	1
Pakuotė	Pakuotė	1	1	1	1	1	1	1

Šio prietaiso gamyba sertifikuota pagal tarptautinį standartą ISO 13485:2003.

 **Skundus ir prašymus siųskite:**

Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street, 30-390, Krakow, Poland
Tel. +48 12 2684748, 2684749

Pagaminta prižiūrint:

Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road # 09-02 Parkline
Shopping Centre, Singapore 188307

Gamintojas:

Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic &
Technical Development Area, Nantong 226010, Džiangsu, KINIJOS LIAUDIES
RESPUBLIKA

Platintojas Europoje:

Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street, 30-390, Krokuvė, Lenkija
Tel. +48 12 2684746, 12 2684747, faks. +48 12 268 47 53
El. paštas biuro@littledoctor.pl
www.LittleDoctor.pl

Igaliotas atstovas ES:

Shanghai International Trading Corp. GmbH
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburgas, Vokietija

PAPILDOMOS DALYS

Papildomai, galima įsigyti šių dydžių „LD-Cuff“ rankovės:

Pavadinimas / dydis	Rankos viršutinės dalies apimtis, cm	Medžiaga	Oro kamera	
C2N / naujagimiams	7–12	Medvilnė, TPU*	LD-S02N	Be žiedo
C2I / kūdikiams	11–19	Medvilnė, TPU*	LD-S02I	
C2C / vaikams	18–26	Medvilnė, TPU*	LD-S02C	
N2C / vaikams		Nailonas, TPU*		
C2A / suaugusiesiems	25–40	Medvilnė, TPU*	LD-S02A	
N2A / suaugusiesiems		Nailonas, TPU*		
C2L / stambiams suaugusiesiems	34–51	Medvilnė, TPU*	LD-S02L	
N2L / stambiams suaugusiesiems		Nailonas, TPU*		
C2T / kojos viršutinei daliai	40–66	Medvilnė, TPU*	LD-S02T	Su žiedu **
N2AR / suaugusiesiems	25–36	Nailonas, TPU*	LD-S02A	
N2LR / stambiams suaugusiesiems	33–46	Nailonas, TPU*	LD-S02L	

* TPU – termoplastinis poliuretanas

** Metalinis fiksavimo žiedas ant rankovės patogiam išilginės rankovės uždėjimui